

Daniel Graziadei

www.danwillschreiben.de

www.danielgraziadei.de

Literarische Übersetzungen

Elisa Biagini „Du vergisst die Gesichter nicht“ in: Federico, Italiano und Wagner, Jan (Hg.) *Grand Tour. Reisen durch die junge Lyrik Europas. Eine Anthologie gegenwärtiger europäischer Dichtung*. München, Hanser 2019 [i.E.].

Elisa Biagini „Es liegt ein Anflug“ in: Federico, Italiano und Wagner, Jan (Hg.) *Grand Tour*. München, Hanser 2019 [i.E.].

Elisa Biagini „Man sieht mich nur“ in: Federico, Italiano und Wagner, Jan (Hg.) *Grand Tour*. München, Hanser 2019 [i.E.].

Elisa Biagini „Ein zerbrochenes Ei im Hals“ in: Federico, Italiano und Wagner, Jan (Hg.) *Grand Tour*. München, Hanser 2019 [i.E.].

Elisa Biagini „Gegen den Wind“ in: Federico, Italiano und Wagner, Jan (Hg.) *Grand Tour*. München, Hanser 2019 [i.E.].

Luciano Mazziotta (Gedichtauswahl) für die Lesung im italienischen Kulturinstitut München (2018).

Francisco Lanini „Die Tür zum Theater“ für die Übertitel einer Produktion von TeatRom.25 (2017).

Froylán Cabuto „Ich höre Schritte, sie sind es“ für die Untertitel seines Gedicht-Videos (2017).

Mariangela Gualtieri (Gedichtauswahl) für die Lesung im italienischen Kulturinstitut München (2016).

Pier Luigi Bacchini „Gebet unter der Eiche“ [übersetzt in Zusammenarbeit mit Ulrich Beil] in:

Italiano, Federico und Krüger, Michael (Hg) *Die Erschließung des Lichts. Italienische Dichtung der Gegenwart*. München: Carl Hanser Verlag 2013, 113.

Pier Luigi Bacchini „Der Donner“ [übersetzt in Zusammenarbeit mit Ulrich Beil] in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 115.

Elio Pagliarani „Das Mädchen Carla I,3“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 117.

Elio Pagliarani „Das Mädchen Carla II, 1“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 119.

Elio Pagliarani „Rudi und Aldo im Sommer 49“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 121.

Giancarlo Majorino „Sit-in“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 123.

Giancarlo Majorino „Es ist ein Gefängnis der Augenblicke“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 123.

Alda Merini „Am Gittertor verklumpen sich die Opfer“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 139.

Alda Merini „Die weißen Blätter sind das Übermaß der Seele“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 139.

Edoardo Albinati „Rasch, bei Ladenschluss“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 235.

Edoardo Albinati „Mädchen-Sterne“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 237.

Edoardo Albinati „Die Fledermaus“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 237.

Alessandro Ceni „Die Riesen im Zimmer meines Vaters“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 241-3.

Alessandro Ceni „Ich bin hier und von hier“ in: Italiano/Krüger (Hg) *Die Erschließung des Lichts*, 243-5.

Federico Italiano „Episteln aus der nächsten Nacht“ in: *Das Gedicht*. 18/2010, 92-3.

Federico Italiano „Die Invasion der Riesenkrabben“ in: *Akzente* 6/2008, 554-566.